

**Décharge „Plate-forme VOD pour la procédure de nomination par l'Académie du Cinéma Suisse“**

Afin de pouvoir commencer la numérisation, nous avons besoin **de votre accord, autrement dit de votre signature au bas de la décharge, conjointement avec l'inscription pour la participation au concours du Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2011» (jusqu'au 30.9.10).**

Vous pouvez envoyer la décharge par courrier électronique, par télécopie ou par courrier postal au secrétariat de l'Académie du cinéma suisse. Celui-ci recueillera aussi toutes les questions techniques liées à la plate-forme VOD et y répondra dans les meilleurs délais en lien avec artfilm.ch.

1. Le producteur/la productrice \_\_\_\_\_ du film \_\_\_\_\_ accorde par la présente le droit à artfilm.ch SA de copier le film et de le rendre accessible par Internet dans le cadre de la plate-forme VOD relative à la procédure de nomination du Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2011»
2. Seuls les membres de l'Académie du Cinéma Suisse qui se sont inscrits pour la nomination de la catégorie concernée du Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2011» ont accès au film.
3. Pour préserver les droits d'accès, le film sera crypté et ne pourra être visionné par les utilisateurs qu'au moyen d'un mot de passe individuel.
4. Les films cryptés seront accessibles aux membres de l'Académie du Cinéma Suisse sur Internet, dans un cercle fermé d'utilisateurs, à des fins de téléchargement, et aux Journées de Soleure, dans l'Academy Lounge.
5. La cession des droits est effective pour la durée de la procédure de nomination et d'adjudication des prix (novembre 2010 à mars 2011). Après quoi les fichiers des films seront effacés et le visionnement ne sera plus possible même avec les fichiers téléchargés.
6. artfilm.ch peut fournir à l'Académie du Cinéma Suisse des données statistiques d'ordre général sur l'utilisation de la plate-forme VOD. Des données sur des films particuliers ou sur des utilisateurs particuliers ne seront pas communiquées.
7. Le producteur/la productrice remet à artfilm.ch, en temps voulu, une copie (DVD, DV, DVCAM, Betacam, Digital Betacam). Après utilisation, ces copies seront restituées si la demande en est faite. Le producteur/la productrice peut aussi autoriser artfilm.ch à utiliser la copie de visionnement des Journées de Soleure à des fins de numérisation.

Prière de biffer ce qui ne convient pas:

J'accepte les points mentionnés dans la décharge.

J'autorise artfilm.ch à utiliser la copie de visionnement des Journées de Soleure à des fins de numérisation.

Je remettrai à artfilm.ch, à l'attention de l'Académie du cinéma suisse, une copie à des fins de numérisation.

Je ne souhaite pas mettre mon film à disposition sur la plate-forme VoD, veuillez prendre contacte avec nous.

Lieu, date et Signature / Ort, Datum und Unterschrift :

**Décharge „VoD-Plattform für das Nominationsverfahren durch die Schweizer Filmakademie“**

Wir benötigen, damit die Digitalisierung beginnen kann, **ihr Einverständnis respektive die Unterzeichnung der Décharge zusammen mit der Anmeldung für den Schweizer Filmpreis «Quartz 2011» (Anmeldefrist 30.9.10).** Sie können die Décharge elektronisch, per Fax oder per Post beim Sekretariat der Schweizer Filmakademie einreichen. Allfällige technische Fragen zur VoD-Plattform nimmt das Sekretariat ebenfalls gerne entgegen und klärt diese so schnell wie möglich mit artfilm.ch ab.

1. Der Produzent/die Produzentin \_\_\_\_\_ des Filmes \_\_\_\_\_ erteilt hiermit artfilm.ch SA das Recht, den Film zu kopieren und im Rahmen der VOD Plattform des Nominationsverfahrens des Schweizer Filmpreis «Quartz 2011» über Internet zugänglich zu machen.
2. Zugang zum Film haben nur Mitglieder der Schweizer Filmakademie, die sich für die Nomination der entsprechenden Kategorie des Schweizer Filmpreises «Quartz 2011» eingeschrieben haben.
3. Um die Zugangsrechte sicherzustellen, wird der Film verschlüsselt und kann von den Benutzern nur mit einem individuellen Passwort angeschaut werden.
4. Die verschlüsselten Filme werden für die Mitglieder der Schweizer Filmakademie über Internet in einen geschlossenen Benutzerbereich zum Download und auf der Academy Lounge an den Solothurner Filmtagen zugänglich gemacht.
5. Die Rechteübertragung erfolgt für die Dauer des Nominations- und Jurierungsverfahrens (November 2010-März 2011). Danach werden die Filmdateien gelöscht und die Visionierung ist auch mit den heruntergeladenen Dateien nicht mehr möglich.
6. artfilm.ch kann der Schweizer Filmakademie generelle statistische Daten über die Benutzung der VOD Plattform liefern. Daten über einzelne Filme oder über einzelne Benutzer werden nicht kommuniziert.
7. Der Produzent/die Produzentin reicht artfilm.ch rechtzeitig eine Kopie (DVD, DV, DVCAM, Betacam, Digital Betacam) ein. Auf Wunsch wird diese nach der Bearbeitung zurückgesandt. Der Produzent/die Produzentin kann artfilm.ch autorisieren, die Visionierungskopie der Solothurner Filmtage zur Digitalisierung zu benutzen.

Nachfolgend nicht zutreffendes bitte streichen:

Ich bin einverstanden mit den in der Décharge genannten Punkten.

Ich autorisiere artfilm.ch zur Digitalisierung die Visionierungskopie der Solothurner Filmtage zu benutzen.

Ich werde artfilm.ch zur Digitalisierung eine Kopie an die Adresse der Schweizer Filmakademie einreichen.

Ich möchte meinen Film nicht auf der VoD-Plattform zur Verfügung stellen und bitte um Kontaktaufnahme.